

I Kumisión i Fino' CHamoru yan i Fina'nâ'guen i Historia yan i Lina'la i Taotao Tãno'
(Commission on CHamoru Language and the Teaching of the History and Culture of the Indigenous People)

Mina'Siento Sisientai Singko (#165) na Finaloffan Rigulát na Hunta
(Ginen i Zoom)
Huebes, Diha 8 gi i Mâyü, 2025

Dinespensa: Won-Pat Borja, Melvin (MWPB); Mendiola Rufina F. (RFM); Teria, Jimmy S. (JST); Calvo, Devin S. (DCS)

Manggaige:

Membro Siha:

Souder, Laura M. Torres (LMTS); Cristobal, Hope A. (HAC); Leon Guerrero, Felixberto (FLG); Palomo, Rosa S. (RSP); Flores, Teresita C. (TCF); Underwood, Robert A. (RAU)

Dinespensa: Emplehao:
Calvo, Lucia (LC)

Emplehao Siha:

Concepcion-Duenas, Maria (MD-C); Concepcion, Savannah (SC); Constantino, Peter (PC); Cruz, Elerida (EC); Lizama, Lucelle (LL); Santos, Francisco (FS); Tuncap, Piatra (PT)

Bisita Siha:

William Hernandez

Asunto	Nota	Aksion
I. Otden	Ta Fanásodda' gi i Zoom	Ha tutuhon si LMTS i hinta gi i alas 12:30 g.t.
II. Infresi	Mataitai i Inifresi yan i Tinanga.	
III. Sinigang i Membro yan i Emplehao Siha	Maninagang i membro yan emplehao siha nu as HAC.	
IV. Kinabâles i Membro Siha	6 na membro siha manggaige.	6 Nahong para kuorom.

V. Rinibisa yan Inadâptan i Tarehan Pâ'go na Hunta	I Inapreban i Tarehan i diha 8 gi i Mâyü, 2025.	Mamuebi na u ma aksepta i Tarehan diha 8 gi Mâyü 2025. Minuebi: FLG Sinigondâyi: HAC Ma'apreba: 6
VI. Inadâptan i Finaloffan	I Inadâptan i Finaloffan siha para diha 24 gi i Abrît 2025.	Mamuebi na u ma adâpta i Finaloffan diha 24 gi Abrît 2025. Minuebi: FLG Sinigondâyi: RAU Ma'apreba: 6
VII. I Sikritatian i Kumisión	A. Status of Stipends, current up to approved Finaloffan RSP reported, she, HAC, and LMTS have signed off for the remaining stipends and that we are currently caught up. RSP would like MDC to provide figures at the Public Hearing tomorrow, for the Bill No. 42-38 (COR) .	
VIII. Ripot i Kumitehan Ekseketibu	A. Request for Motion to Approve Genealogy lexicon/nomenclature and other terms from Kumitehan Fino' Work Session 4/23/2025, and 5/1/ 2025 [Attached] B. Public Hearing at 10 am Friday, May 9, 2025 for Bill No. 124-38 (COR) - Telo T. Taitague - "AN ACT TO AMEND § 403(n) OF CHAPTER 4, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO CHANGING THE OFFICIAL NAME OF THE	A motion was made to approve RSP's Genealogy lexicon, and Kinship Nomenclature from Kumitehan Fino' Work Session on 4/23/2025, and 5/1/ 2025 [See Attached]: Minuebi: FLG Sinigondâyi: TCF Ma'apreba: 6

MUNICIPALITY OF “ASAN” TO ITS NAME IN THE CHAMORU LANGUAGE, NAMELY “ASSAN-MA’INA.”

Bill No. 129-38 (COR) - Shelly V. Calvo - “AN ACT TO ADD A NEW § 1041 TO CHAPTER 10, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO ESTABLISHING FEBRUARY 21 OF EACH YEAR AS HA’ĀNEN HILA’ NĀNA (MOTHER LANGUAGE DAY).”

Bill No. 130-38 (COR) - Shelly V. Calvo “AN ACT TO AMEND SUBSECTION 1000(a) AND §§ 1025 AND 1037 OF CHAPTER 10, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED; AND TO AMEND THE TITLE AND § 88103 OF CHAPTER 88, TITLE 5, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO ADOPTING CHAMORU ORTHOGRAPHY FOR OFFICIAL HOLIDAYS, AND TO UPDATING THE ENABLING ACT OF I KUMISION I FINO’ CHAMORU YAN I FINA’NĀ’GUEN I HISTORIA YAN I LINA’LA’ I TAOTAO TĀNO’.”

Bill No. 42-38 (COR) - William A. Parkinson/Tina Rose Muña Barnes - “AN ACT TO AMEND § 88102; ADD A NEW § 88109; AND TO AMEND § 88104(g) AND (h), ALL OF CHAPTER 88, TITLE 5, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO STRENGTHENING THE FISCAL SUSTAINABILITY; ESTABLISHING THE PERSONNEL POLICY; AND INCREASING STIPENDS PAID TO COMMISSION MEMBERS, RESPECTIVELY, OF I KUMISIÓN I FINO’ CHAMORU YAN I FINA’NĀ’GUEN I HISTORIA YAN I LINA’LA’ I TAOTAO TĀNO’.

LMTS asked Board members to be present at the Public Hearing.

C. Election of Officers - Discuss process:

LMTS reported if other Board members cannot make it to vote, they need to respond through text or memo.

A motion was made to keep the current slate of officers and vote formally at the next meeting:

Minuebi: FLG
Sinigondāyi: RAU
Ma’apreba: 6

D. Presentation by William Hernandez on Precolonial Period, 1:30 p.m.: William Hernandez presented in office @ 1:30pm.

IX. RIPÓT I ATMENESTRASION

A. Fino' I Ha'āni (Hunño) - (PT)

PT reported she received a list of words for the months of June, July, and August. June and July were submitted to the Fino' Committee for review. RSP reported that the Fino' Committee will meet on Thursday, May 15 from 9-12 noon to review the revisions made on the June Fino' i Ha'āni and the place names listing from Caroline Goughis from the National Park Service.

B. Linakngos Linakse' Interview List - (LL)

LL reported she updated the Linakngos Linakse' list. Thus far, 11 interviews are completed. LL reported that she received some suggestions from TCF. If anyone else has suggestions we can add them to the list and start scheduling for recordings when they are available. LMTS reported Board Members are the main priority, and that they need to submit their questions. Board members must generate questions toward the interviewer that highlights the work they've done.

C. Resignation of Francisco Santos effective date 5/16/2025 (MDC)
FS effective date of resignation will be 5/16/15. He has already transferred his responsibilities and communicated with all of our partners to inform them. and we have already started the transition prior to his departure.

D. Proposed position change for Elerida Cruz to Management Analyst III or IV (MDC):

MDC reported we have been trying to change EC's status for quite a long time. MDC reports per the Governors office she is allowed to put someone in charge anytime she is on leave. EC is aware of the tasks done and what the staff has to do.

E. Recruitment of Multimedia Tech I in lieu of FS's position (MDC):

MDC reported we have asked for a Multimedia Tech I position to be a part of our staffing pattern for LL's assistant. The new staff will assist with edits and everything else that have been recorded so they

would put them up on our website and social media. The formal recruiting will start once FS is officially clear. Then, we would need to look at the listing first and go with that listing.

F. Nina'Fitme Cohort IV completion ceremony diha 5 gi Māyu, 2025, 4pm, GCC Multipurpose Room (MDC):

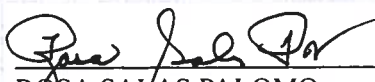
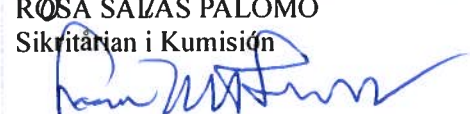
MDC reported this was our fourth and final cohort with a total of 9 graduates. 1 of the 9 had unfortunately passed, Norma Jean Ogo. Her family was there to receive her certification on her behalf. The class performed a tribute to her passing. At the end they performed a skit on not using drugs.

G. Decolonization Conference on May 6-7, 2025, 8am-4pm, Hyatt Regency Guam (LMTS/MDC):

MDC reported on day one we got to hear from Dr. Underwood, Attorney Levin Camacho, and Leiland Bettis fostering advocacy through community mobilizations. In the afternoon we heard from LMTS, HAC, and Dr. Vivian on Social Issues and Connections to Decolonization. During the afternoon we had a performance from Intetnon Gef'pāgo.

PT reported on day two. She reported the keynote speaker was Dr. Kenneth Gofigan Kuper. During his speech he emphasized that Guam must reclaim its narrative from being seen as only a U.S. military site. Through power and foreign diplomacies Guam can build relationships and advocate for itself and its interest. He also spoke on the serious investment in trained negotiators and diplomats as an essential course of action. Leiland Bettis, Dr. Lisa Natividad, and Larry Regital's session highlighted the challenges Guam faces as a U.S. unincorporated territory when its political status enables itself to speak independently. They reflected on history experiences and strategies such as guerilla diplomacy and solidarity with other Pacific nations. They also spoke on the importance of consistency advocacy and communication and involvement.

	HAC reported she attended the breakout session with Dr. Kenneth Gofigan Kuper and Dr. Carlisle Corbin.	
X. Kumité i Na'an Lugát (RAU)	<p>A. Status of Watershed Names / Rivers review: LMTS asked RAU to forward the completed name of watersheds to the Fino' Committee. RSP says she has the list from Caroline Goughis that pertains to Nà'an Lugát, so she would like RAU to join with the Fino' Committee next week, if he can.</p> <p>B. Report on Nà'an Lugát meeting with Mayors: RAU will be meeting with mayors throughout the island presenting possible name changes that are orthographically aligned, so that we can present them to the legislature.</p>	
XI. GINAGAO PARA PINILA' (RSP/EC)	<p>A. Water Related Data from War in the Pacific National Historical Park - Request from Caroline Goughis from Colorado State University/National Park Service-Water Resources Division- Pending RSP reported she will be communicating with Caroline Goughis to go over names concerning harbors, bays, rivers, streams, and possible place names with people names.</p> <p>B. Guam Homeland Security Declaration form - Pending</p> <p>C. Global Lingo - Andrea Castillo - Pending</p> <p>D. Kinship Terms - Approved earlier and attached.</p>	
XII. NUEBU NA ASUNTO	Tâya'.	
XIV. Pribilehun I PISU	Tâya'.	
XV. Anunsio Siha	<p>A. Kumisión Huntan Manggé'helo' – diha 22 gi Mâyü yan diha 5 gi Hunño 2025, 12:30 PM</p> <p>B. Marianas History Conference – UOG, August 29-31, 2025. Presentation proposals/abstracts deadline: May 15, 2025</p>	

XVI. Finakpo'	Mahuchom i hinta.	<p>Ma muebi na u ma huchom i miteng gi i eran alas 3:15gt.</p> <p>Minuebi: RSP Sinigondayi: FLG Ma'apreba: 6</p>
Finitmāyan yan Fecha	<p> ROSA SALAS PALOMO Sikritarian i Kumisión</p> <p> DR. LAURA M.T. SOUDER Gé'helo' i Kumisión</p>	<p>Fecha: Diha 20 gi i Māyu, 2025</p> <p>Fecha: Diha 22 gi i Māyu, 2025</p>

